

# Théâtre du Rond-Point



## Ô Carmen

Opéra clownesque

reprise

de  
**Olivier Martin-Salvan**  
**Anne Reulet-Simon, Nicolas Vial**

composition originale  
**Aurélien Richard**

**16 mars – 3 avril, 18h30**  
**générales de presse 16, 17 et 18 mars**

presse Hélène Ducharne 01 44 95 98 47 [helene.ducharne@theatredurondpoint.fr](mailto:helene.ducharne@theatredurondpoint.fr)

Carine Mangou 01 44 95 98 33 [carine.mangou@theatredurondpoint.fr](mailto:carine.mangou@theatredurondpoint.fr)

pour la compagnie Agence Sequenza Isabelle Gillouard 01 45 43 77 58/06 60 93 16 23 [igillouard@sequenza-comprod.com](mailto:igillouard@sequenza-comprod.com)

# Ô Carmen

## Opéra clownesque

de Olivier Martin-Salvan  
Anne Reulet-Simon  
Nicolas Vial

mise en scène Nicolas Vial  
dramaturgie Anne Reulet-Simon  
musique Georges Bizet *Carmen*  
composition originale Aurélien Richard

avec Olivier Martin-Salvan  
pianiste, chef de chant Aurélien Richard

costumière Florence Laforge  
éclairagiste Pierre Peyronnet

administration / diffusion Colomba Ambroselli

production L'Incroyable compagnie  
coproduction Théâtre de l'Ouest Parisien Boulogne-Billancourt, Théâtre du Rond-Point,  
La Comète/Scène Nationale de Châlons en Champagne, Tsen Productions  
remerciements au Théâtre du Peuple - Maurice Pottecher  
Ce projet a reçu le soutien de la DRAC Ile de France au titre de l'aide à la création.

création les 9 et 10 avril 2008 au Théâtre de l'Ouest Parisien  
spectacle accueilli au Théâtre du Rond-Point du 22 janvier au 28 février 2009

**relations presse pour la compagnie** Agence Sequenza / Isabelle Gillouard  
01 45 43 77 58/06 60 93 16 23 [igillouard@sequenza-comprod.com](mailto:igillouard@sequenza-comprod.com)

Théâtre du Rond-Point - salle Renaud-Barrault (745 places)  
16 mars – 3 avril, 18h30  
samedi, 15h – relâche les dimanches et lundis  
**générales de presse** 16, 17 et 18 mars à 18h30

**durée** 1h20

plein tarif salle Renaud-Barrault 33 euros  
tarifs réduits : groupe (8 personnes minimum) 20 euros / plus de 60 ans 24 euros  
demandeurs d'emploi 16 euros / moins de 30 ans 14 euros / carte imagine R 10 euros  
réservations au 01 44 95 98 21, au 0 892 701 603 et sur [www.theatredurondpoint.fr](http://www.theatredurondpoint.fr)

0,34€/min



# Ô Carmen

## Opéra clownesque

Jouer Carmen, chanter à l'opéra, tel est le rêve de Louis. Il y pense depuis toujours ; tout petit déjà il s'entraînait. Bref c'est une obsession. Ah l'opéra ! Ses lumières, ses décors, la fosse d'orchestre, les chanteurs, les fauteuils rouge sang et toute cette machinerie magique qui fait rêver. Et voilà qu'à la suite d'une audition, on propose à Louis pas moins que d'interpréter le rôle tant convoité de Don José. Ou plutôt...celui de sa doublure ! Mais ce n'est déjà pas si mal. Enfin, vu de loin. Car Louis ne tarde pas à découvrir les complications qui s'amoncellent quand il s'agit de créer une oeuvre lyrique. Il y a, par exemple, les autres chanteurs ; mais aussi les techniciens, l'administrateur, le metteur en scène, le chef d'orchestre... Toute une foule, qui devient le terrain de jeu d'Olivier Martin-Salvan, comédien, chanteur et clown qui interprète lui-même tous les personnages, accompagné au piano par Aurélien Richard. À sa suite, nous découvrons l'envers du décor dans un spectacle qui mêle diverses formes : burlesque, lyrique, mais aussi pantomime, rire et poésie, réalisme et onirisme.

*« Car tu n'avais eu qu'à paraître, qu'à jeter un regard sur moi, pour t'emparer de tout mon être, ô ma Carmen! »*

## Note d'intention

Je ne peux pas parler de ce spectacle comme je parlerais d'une mise en scène traditionnelle (par « traditionnelle » j'entends : monter le texte d'un auteur, contemporain ou non).

Il s'agit avant tout d'une création, qui ne s'inscrit pas dans un cadre existant, puisque l'auteur Anne Reulet-Simon, le comédien Olivier Martin-Salvan et moi-même avons travaillé ensemble et simultanément afin de construire un parcours poétique et burlesque capable d'esquisser toute la folie, la beauté, la violence et l'exigence que l'on trouve dans le monde de l'opéra.

Le plus important, pour moi, a été ce travail de recherche, qui nous a conduit naturellement à une forme théâtrale aboutie. Une fois cette forme trouvée, il a fallu bien sûr peaufiner les choses, en insistant particulièrement sur la précision du jeu de l'acteur, car tout ce spectacle doit être réglé « au millimètre », mais ce travail, bien qu'évidemment indispensable, n'est que la « partie visible de l'iceberg ».

Il y a aussi, bien sûr, la musique. Mon rôle a été de donner des intentions, en faisant en sorte que la musique soit à la fois partenaire et contrepoint du jeu de l'acteur. La construction et la direction musicales, c'est Aurélien Richard qui s'en est magnifiquement chargé.

Enfin, il est important de voir dans ce spectacle tout autant une histoire, que l'acteur en train de la raconter et de nous dire, avec la conviction et la naïveté du clown : « Regardez ! Je vais faire tous les personnages de Carmen et vous allez y croire ! » Pour cela pas d'artifices, ni de « masques », mais au contraire une grande simplicité, dans laquelle se développe au maximum l'inventivité de l'acteur.

Ainsi, c'est le comédien qui, à travers ses pantomimes et ses multiples personnages, va faire « vivre » l'espace. Tout élément significatif de décor viendrait évidemment détruire cette convention. Idem pour les costumes : évoquant une tenue d'artisan, ils laissent transparaître de manière égale les deux interprètes.

NICOLAS VIAL

# Entretien

## **Vous ne montez pas *Ô Carmen* avec un seul acteur quand même ?**

Anne Reulet-Simon: Notre idée de départ était de faire quelque chose sur les chanteurs lyriques, sur le monde de l'opéra, qui est à la fois un univers particulier avec ses codes, ses réalités, ses mythes et en même temps accessible à tous. Donc ce qui nous intéressait c'était tout ce qui tourne autour de l'opéra. Qui sont les chanteurs? D'où ils viennent ? Comment ils s'échauffent ? Quelles sont leurs relations avec les autres professionnels du milieu? Il s'agissait d'explorer le contexte de la création et de la répétition d'un opéra. Donc *Carmen* ici c'est un peu l'arlésienne en fait, car ce à quoi assiste le public ce ne sont que des répétitions.

Nicolas Vial : Malgré tout, en travaillant sur ce spectacle, on est tombé amoureux de *Carmen*. Moi-même j'ai déjà travaillé dans le lyrique. On a passé beaucoup de temps avec des chanteurs pour préparer ce spectacle. D'ailleurs Olivier Martin-Salvan qui interprète *Ô Carmen* n'est pas seulement comédien, il est aussi un chanteur lyrique de très bon niveau. C'est lui qui fait toutes les voix dans le spectacle. Tout tourne autour de lui. Le spectacle, c'est l'histoire d'un jeune ténor qui passe une audition pour chanter dans *Carmen*.

## **Pourquoi avoir choisi *Carmen*? Êtes-vous des amateurs d'opéra ?**

N. V. : En ce qui me concerne, c'est l'imaginaire de l'opéra qui m'intéresse. J'ai déjà créé deux spectacles qui sont des parodies d'opéra. Ce qui m'intrigue et sur quoi je travaille beaucoup, c'est la question de la création en général. L'opéra est un très bon exemple avec son côté surdimensionné, ce côté excessif du chant lyrique. Or j'aime bien raconter comment se fait une création, comment ça se passe. Et l'opéra se prête très bien à ça.

A. R-S : Moi, je ne suis pas particulièrement fan d'opéra. Enfant, je trouvais même ça passablement ridicule tous ces grands effets, ces décors pompeux et ces chanteurs qui font 130 kg. Mais il y a un côté comique involontaire que je trouve très intéressant à exploiter. C'est justement ce décalage qui permet de faire rire. Notre spectacle parle aussi de l'artiste. Notre héros est un chanteur qui est enfermé dans son personnage de chanteur.

C'est une façon de s'interroger sur ces personnages exceptionnels qui n'ont pas peur de monter sur scène en montrant leurs tripes. Le parcours d'un chanteur, c'est quelque chose de très ardu, d'éprouvant. Ce métier, c'est de la haute voltige. Du coup, il y a une fragilité aussi. On parle de tout ça avec humour et beaucoup de tendresse.

# Olivier Martin-Salvan co-auteur et comédien

Dès l'enfance, Olivier Martin-Salvan fait ses premiers pas de comédien auprès de la compagnie du Théâtre de l'Arc en ciel puis intègre l'Ecole Claude Mathieu en 2001.

Depuis quatre ans, il travaille régulièrement avec Valère Novarina : *L'Acte inconnu* (création dans la Cour d'honneur du Festival d'Avignon 2007) et prochainement *Le Vrai Sang* (création au Théâtre de l'Odéon en janvier 2011) ; ainsi qu'avec le metteur en scène Pierre Guillois : *Le Ravissement d'Adèle* de Rémi De Vos (création au Théâtre du Peuple de Bussang en 2008) et dans sa prochaine création à l'été 2010 à Bussang.

Il joue également dans *Le Bourgeois gentilhomme* de Molière (rôle titre, mise en scène de Benjamin Lazar - le Poème Harmonique), *Falstaff* d'après *Henri IV* de Shakespeare, de Valère Novarina (mise en scène de Claude Buchvald), *l'Opérette imaginaire* de Valère Novarina (mise en scène de Marie Ballet), *Tabarin et son maître* (mise en scène de Bastien Ossart), *Noël sur le départ* de Pierre Guillois .

Parallèlement à son parcours théâtral, il travaille sa voix de ténor lyrique auprès de Jean-Pierre Blivet (Institut Salva Voce), Michel Vallat (Londres) et Marie-Thérèse Rivoli à Paris.

En février 2010, il participera à *Orgueil, poursuite et décapitation* de Marion Aubert, mise en scène de Marion Guerrero (création au Théâtre des Treize vents à Montpellier). Il travaille actuellement avec Vincent Dumestre et Le Poème Harmonique pour un concert à l'Opéra Comique le 25 février 2010 : *Il Combattimento di Tancredi e Clorinda (La Fiera di Farfa)*, et la reprise du *Bourgeois gentilhomme* de Molière (mise en scène de Benjamin Lazar) au printemps 2010 (à l'Opéra du Château de Versailles à partir du 6 mars).

# Anne Reulet-Simon co-auteur et dramaturge

Anne Reulet-Simon entre à l'Institut d'Etudes Politiques de Toulouse en 1999. Sa participation à l'association Amphi-théâtre lui permet de concrétiser ses projets d'écriture théâtrale. Elle écrit, met en scène et produit deux pièces : *Saynètes pornographiques* (2001) et *Sors !* (2003), jouées dans des salles toulousaines.

En 2005, elle devient administratrice de production de l'ensemble de musique baroque Le Poème Harmonique où elle produit *Le Bourgeois gentilhomme* de Molière (mise en scène Benjamin Lazar). La même année, elle écrit *L'Enfer, c'est comme dit l'autre*. En 2007, elle achève une trilogie de théâtre de boulevard avec *Trois femmes et un cerceuil*.

Anne Reulet-Simon écrit également des scénarios pour la télévision (*L'Affaire Ojima* pour France 3) et des scénarios d'animation (*Le Marsupilami, Samson et Néon*).

# Nicolas Vial

écriture et mise en scène

Nicolas Vial est issu de l'école Claude Mathieu et effectue plusieurs stages notamment en Haute Corse avec l'ARIA (dirigée par Robin Renucci), avec Adel Hakim au Théâtre des Quartiers d'Ivry, Guy Freixe et Maryse Poulhe du Théâtre du Frêne...

Avec l'Incroyable Compagnie, il met en scène *Puisque vous partez en voyage* et *Promenons-nous dans Léna* (avec Benjamin Lazar et Natalia Cellier). En 2008, il met en scène à l'Opéra Comique *Pierrot Cadmus* (parodie de la tragédie lyrique *Cadmus et Hermione*), produit par l'ensemble baroque Le Poème Harmonique.

Dernièrement, il collabore avec Benjamin Lazar et Le Poème Harmonique pour la mise en scène de *La, La La*, opéra en chansons repris en tournée en France en 2010.

Ces spectacles ont pour point commun d'allier théâtre, chant, et construction scénaristique. Il aime se confronter à différents styles et s'intéresse à toutes les formes théâtrales allant du théâtre baroque au contemporain, ou à l'improvisation comme avec la compagnie Lackaal du Crick avec laquelle il a créé le spectacle *Egocenter*.

En tant que comédien, il joue dans de nombreux spectacles, avec récemment *Le Partage de Midi* de Paul Claudel mis en scène par Jean-Christophe Blondel, *Les Amours tragiques Pyrame et Thisbé* de Théophile de Viau (au Théâtre de l'Athénée du 27 mai au 8 juin 2010) et *Le Bourgeois gentilhomme* de Molière mis en scène par Benjamin Lazar (repris à l'Opéra du Château de Versailles à partir du 6 mars 2010), *I Do* et *Egocenter* (création de la compagnie Lackaal du Crick), *Gary-Jouvet* de Gabriel Garran ...

# Aurélien Richard

pianiste, chef de chant, composition originale

Élève d'Eliane Richepin, de Charles Rosen, conseillé par Florent Boffard et Roger Muraro, il est titulaire du Diplôme d'Etat de professeur de piano, Prix Yvonne Loriod-Messiaen, Prix de la Sacem.

Chef de chant à l'Opéra National de Paris, où il travaille avec William Forsythe, Jiri Kylian et Maurice Béjart, ainsi qu'avec les Arts Florissants et William Christie.

Il donne de nombreux récitals et concerts de musique de chambre à travers la France et à l'étranger et se produit dans les festivals, à la radio et à la télévision. Il joue à Radio-France, à l'Opéra Garnier, au Centre National de la Danse, à l'IRCAM, au Centre Georges Pompidou... Il crée de nombreuses compositions comme celles de Chrystel Marchand, Miroslav Srnka, Anthony Girard ou Valery Arzoumanov et collabore aux projets de l'ensemble l'Abrupt / Alban Richard, ainsi qu'à ceux de David Wampach, Mickaël Phelippeau (avec *Chorus*) et Jonathan Capdevielle (avec *Adichats/Adieu*).

Compositeur, il remporte le prix de la meilleure création sonore et musicale du 14e Festival de cinéma Côté Court de Pantin en 2005.

Il écrit principalement pour la danse et le cinéma, tout en composant un cycle d'Études pour piano dédié à Vanessa Wagner et Florent Boffard, trois pièces pour des ensembles à géométrie variable, une pièce pour chœur, un opéra sur *Medeamaterial* de Heiner Müller, et bientôt un quatuor à cordes pour le Quatuor Diotima.

Il est actuellement en tournée avec *Auto* du chorégraphe David Wampach, pièce créée aux Rencontres chorégraphiques internationales de Seine-St-Denis, et présentée au Festival Montpellier Danse et au ImPulsTanz Festival de Vienne en 2009. Récemment, il donne, en compagnie de Vanessa Wagner, le cycle des *Vingts regards sur l'enfant Jésus* d'Olivier Messiaen dans le cadre du festival Automne en Normandie, et entame une collaboration avec le Quatuor Diotima aux Kasseler Musiktage. Il collabore également à l'enregistrement du disque de Florian Parra. Par ailleurs, il écrit ses propres spectacles et performances pour l'ensemble Les Désinents. La dernière, *Hoketus*, pièce chorégraphique et musicale a été créée les 2 et 3 octobre 2009 au Printemps de Septembre à Toulouse et sera reprise au Centre National de la Danse à Pantin le 26 juin 2010. En écho à ce spectacle, il participe à *Carte blanche : Ecriture chorgraphiques et musicales* du 1er au 12 mars 2010 au Centre National de la Danse.

# Tournée

- 4 et 5 décembre 2009 La Nacelle - Aubergenville
- du 7 au 9 janvier 2010 Scène nationale Evreux Louviers
- 28 mars 2010 Théâtre Boris Vian à Coueron (44)
- 13 avril 2010 Théâtre André Malraux à Rueil Malmaison (92)
- 15 avril 2010 Centre culturel de Montbazon (37)
- 16 avril 2010 Centre culturel Jean Vilar à l'Île St Denis (93)
- 21 et 22 avril 2010 Scène nationale Evreux Louviers
- 24 avril 2010 Quai des Arts à Pornichet (44)
- 9 mai 2010 Théâtre de Caen / Tous à l'opéra ! (14)
- 18 mai 2010 Festival musical de Saujon (17)
- 30 mai 2010 Festival de Dax (40)
- du 3 au 5 juin 2010 Centre national de création et de diffusion culturelles  
de Chateaufallon à Toulon (83)
- les 8 et 9 juin 2010 Scène nationale Théâtre de Cornouaille à Quimper (29)
- 9 juillet 2010 Festival musical de Namur (Belgique)

## Renaud-Barrault

### Les Nouvelles Brèves de comptoir

de Jean-Marié Gourio  
adaptation Jean-Marié Gourio,  
Jean-Michel Ribes  
mise en scène Jean-Michel Ribes  
avec Alban Casterman  
Laurent Camelon, Annie Grégorio  
Patrick Ligardes, Chantal Neuwirth  
Marcel Philippot, Alexie Ribes  
Hélène Viaux  
musique Reinhardt Wagner  
9 mars - 7 mai, 21h

### Ô Carmen Opéra clownesque

de Olivier Martin-Salvan  
Anne Reulet-Simon  
Nicolas Vial  
mise en scène Nicolas Vial  
dramaturgie Anne Reulet-Simon  
musique Georges Bizet  
composition originale  
Aurélien Richard  
avec Olivier Martin-Salvan  
pianiste et chef de chant  
Aurélien Richard  
16 mars - 3 avril, 18h30

## Jean Tardieu

### Le Grenier

comédie dramatique de Yôji Sakate  
mise en scène Jacques Osinski  
avec Vincent Berger  
Elisabeth Catroux  
Frédéric Cherboeuf,  
Agathe Le Bourdonnec,  
Alice Le Strat, Pierre Moure,  
Remy Roubakha,  
Stanislas Sauphanor,  
Dayan Korolic  
9 mars - 3 avril, 21h

### La Première Gorgée de bière et autres plaisirs minuscules

de Philippe Delerm  
adaptation Jean-Louis Foulquier  
Marc Rivière  
mise en scène Marc Rivière  
avec Jean-Louis Foulquier  
violoncelle Maéva Le Berre  
12 mars - 3 avril, 18h30

### Alice et cetera Alice au pays sans merveilles

### Je rentre à la maison

### Couple ouvert à deux battants

textes de Dario Fo et Franca Rame  
mise en scène Stuart Seide  
avec Sébastien Amblard  
Chloé André, Anne Frèches  
Jonathan Heckel, Anna Lien  
Caroline Mounier  
9 avril - 15 mai, 20h30

## Roland Topor

### Pouêt pouêt, monsieur Milord !

spectacle écrit, réalisé  
et mis en scène par  
David Rochline  
11 mars - 10 avril, 20h30

### et aussi...

### Cabinet de curiosités Pour les pédants on a du matériel

sur une idée originale de  
Jean-Michel Ribes  
un lundi par mois, 18h  
entrée libre sur réservation  
émission enregistrée en public  
au Théâtre du Rond-Point  
et diffusée sur France Culture  
dans Drôles de drames

### L'Université Populaire se décentralise - à Paris...

proposé par Michel Onfray  
des conférences de  
Séverine Auffret, Nicolas Bénéès  
Jean-Yves Clément  
Alexandra Destais, Arno Gaillard  
Gilles Geneviève, Bénédicte Lanot  
Jean-Pierre Le Goff, Michel Onfray  
Paule Orsoni, Jean-Louis Poitevin  
Gérard Poulouin, Antoine Spire  
les jeudis, 12h30  
entrée libre sur réservation

